

ABSTRAK

Agusta, Damara. 2026. Interferensi Bahasa Melayu terhadap Bahasa Indonesia di Kalangan Masyarakat Kelurahan Tarempa, Kecamatan Siantan Kabupaten Kepulauan Anambas. Skripsi. Tanjungpinang. Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Maritim Raja Ali Haji. Pembimbing I: Prof. Dr. Abdul Malik, M. Pd. Pembimbing II: Drs. Suhardi, M. Pd.

Penelitian ini mengkaji interferensi bahasa Melayu terhadap bahasa Indonesia dalam tuturan masyarakat Kelurahan Tarempa, Kecamatan Siantan, Kabupaten Kepulauan Anambas. Tujuan dalam penelitian ini untuk mendeskripsikan bentuk dan jenis interferensi bahasa Melayu yang terjadi pada tataran fonologis dan leksikal. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Data diperoleh melalui observasi, teknik simak, rekam, dan dokumentasi pada beberapa kegiatan masyarakat, yaitu kegiatan keagamaan, kegiatan sosial, aktivitas jual beli di pasar, pelayanan di Kantor Kelurahan Tarempa, serta kegiatan Sosialisasi Edukasi Cinta Bangsa dan Paham Rupiah. Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat dua puluh empat tuturan yang mengandung interferensi bahasa Melayu terhadap bahasa Indonesia. Dari jumlah tersebut, delapan belas tuturan termasuk interferensi leksikal dan enam tuturan termasuk interferensi fonologis. Sementara itu, interferensi fonologis tampak pada perubahan bunyi vokal /a/ menjadi /ə/ dan pelemahan bunyi /r/ pada akhir kata. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan bahasa Melayu sebagai bahasa ibu masih memberikan pengaruh terhadap penggunaan bahasa Indonesia dalam komunikasi masyarakat Kelurahan Tarempa.

Kata Kunci: Interferensi Bahasa, Bahasa Melayu Anambas, Bahasa Indonesia, Leksikal, Fonologis.

ABTRACT

Agusta, Damara. 2026. Interference of Malay Language towards Indonesian Language among the Community of Tarempa Village, Siantan District, Anambas Island Regency, Thesis. Tanjungpinang. Indonesian Language and Literature Education Study Program. Faculty of Teacher Training and Education. Raja Ali Haji Maritime University. Supervisor I: Prof. Dr. Abdul Malik, M. Pd. Supervisor II: Drs. Suhardi, M. Pd.

This study examines the interference of Malay language to Indonesian language in the speech of the people of Tarempa Village, Siantan District, Anambas Islands Regency. The purpose of this study is to describe the forms and types of Malay language interference that occur at the phonological and lexical levels. This study uses a qualitative descriptive method. Data were obtained through observation, listening techniques, recording, and documentation in several community activities, namely religious activities, social activities, buying and selling activities in the market, services at the Tarempa Village Office, and the Love Pride and Understand Rupiah Education Socialization activity. The results of the study indicate that there are twenty-four utterances containing Malay language interference to Indonesian. Of these, eighteen utterances include lexical interference and six utterances include phonological interference. Meanwhile, phonological interference is seen in the change of the vowel sound /a/ to /ə/ and the weakening of the sound /r/ at the end of words. The results of the study indicate that the use of Malay as a mother tongue still influences the use of Thusbahasa Indonesia in communication among the people of Tarempa Village.

Keywords: Language Interference, Anambas Malay, Indonesian Language, Lexical Interference, Phonological Interference.